

---

**Nota de prensa / Press Release**

---

Fecha / Date	12.8.2013	E-Mail	edith.camen@ferag.ch
Nº / No	FP1331	Núm. de caracteres / Number of characters	2570
Consultas / Enquiries	Edith Camen	Fotos / Photographs	1

---

Kaleva Oy, Finlandia

## **Flexible, ampliable y capaz de crecer**

**Tras analizar varios escenarios de cara al futuro, la casa editora e impresora Kaleva Oy optó finalmente por la construcción de un nuevo centro de producción.**

A pesar de los portales en internet y demás medios electrónicos, los periódicos impresos tienen una gran importancia en la empresa finlandesa Kaleva Oy. Nada lo pone más claramente de manifiesto como el hecho de invertir más de 40 millones de euros en una nueva planta de impresión. Según explicó el director técnico Jukka Hurskainen, se analizaron alternativas tales como renunciar a la producción propia y dar los encargos de impresión a una compañía externa o bien renovar la técnica existente en el marco de un proyecto RetroFit.

Ninguno de estos escenarios ofrecía una solución satisfactoria. Sin embargo, al final resultó que una nueva construcción con técnica de producción moderna era la solución más rentable, especialmente porque con ello Kaleva Oy mantenía en su propia casa la soberanía sobre la calidad, la flexibilidad, la distribución y tenía además la posibilidad de obtener ingresos adicionales con encargos del exterior. Asimismo, el sistema Ferag fue concebido de forma tal, que permitía integrar en el trazado de las líneas componentes nuevos de la función Added-Value. Ya en el proyecto original, tal como se ha realizado actualmente, se sentó la base para la extensión del negocio hasta el campo comercial por medio de una

Ferag AG  
Zürichstrasse 74  
CH-8340 Hinwil  
Phone +41 44 938 60 00  
Fax +41 44 938 60 60  
info@ferag.com  
www.ferag.com



línea para el tercer plegado StreamFold y un tambor de corte trilateral SNT-50.

En beneficio de una utilización flexible, la técnica de procesado se ha configurado como un sistema de operación autónoma con dos sectores DiscPool. Un sector se emplea como alimentador de un tambor de encarte MultiSertDrum MSD-2C con una línea de aportación StreamFold y un tambor de corte trilateral SNT-50. El segundo sector conduce el producto a la formación de paquetes. Un caso especial es el título Kaleva que sale de la expedición con numerosos paquetes de pico. Esta dificultad pudo soslayarse gracias al DiscPool que hace posible una producción eficiente y continuada a pesar de las dificultades que conlleva el operar con muchas unidades de envío pequeñas.

El responsable del proyecto, Juho Rankinen, se muestra contento: «Mediante un concepto equilibrado, Ferag ha conseguido satisfacer de forma ejemplar las exigencias relacionadas en el pliego de condiciones. A pesar de que el sistema es relativamente compacto, ganamos una elevada libertad y seguridad en la configuración de nuestros procesos. Las metas fijadas hasta ahora han sido alcanzadas con el trabajo común», acaba diciendo Juho Rankinen.



((Bildlegende))



((FP1331.jpg))

Mediante el sistema Ferag disponen de una herramienta eficiente para ofrecer servicios diversificados: Jukka Hurskainen, director técnico (izquierda) y Juho Rankinen (director del proyecto).

Se ruega el envío del **ejemplar original** a  
Ferag AG, Kommunikation, Zürichstrasse 74, CH-8340 Hinwil

